

Challenge 3|5|8





BI-MATIC S.r.l. ha da sempre tenuto in considerazione il fattore ambientale nella progettazione dei propri prodotti. L'utilizzo di materiali riciclabili al 100% (ferro, acciaio, alluminio) e di lubrificanti eco-compatibili, unito alle tecnologie per il risparmio energetico, è sempre stato alla base della progettazione delle nostre Bordatrici.

Sistemi di risparmio energetico:

- 1- All'interno dei nostri pannelli di comando è installato un software che permette la gestione elettronica della vasca colla, sia per il mantenimento corretto della temperatura desiderata e sia per il sistema di STAND-BY che permette all'utilizzatore di settare la temperatura di «riposo» e il tempo di azionamento del sistema di STAND-BY. Questo sistema porta allo spegnimento di tutti i motori elettrici in funzione e fa abbassare la temperatura al valore desiderato, dando un risparmio evidente dal punto di vista energetico (il dato è variabile in base all'utilizzo del macchinario).
- 2- Altro punto focale per un risparmio energetico è l'utilizzo di inverter per il comando dei vari gruppi operatori, in BI-MATIC ne viene utilizzato uno per ogni gruppo operatore!!! Questo permette di risparmiare energia in quanto si consuma solo per i gruppi operatori desiderati e non come molti competitori che obbligano l'accensione (quindi il consumo) di tutti i gruppi operatori presenti!!!



BI-MATIC S.r.l. has always paid careful consideration to the environment when designing their products. Using 100%-recycled materials (iron, steel, aluminum) and eco-friendly lubricants, combined with energy saving technology, has always been crucial in designing our Edge Banders.

Energy Saving Systems:

- 1- A software has been installed inside our control panels for the electronic control of the glue tank. It correctly maintains the required temperature and permits the control of the STAND-BY system with which the user can set the "idle" temperature and the STAND-BY driving time. Such a system turns off the operating electrical motors and lowers the temperature to the required value so as to permit considerable energy saving (data may vary according to the use of the equipment).
2. Using inverters to control the diverse operating groups is another crucial factor in energy saving. BI-MATIC deploys one inverter per operating group!!! This promotes energy saving as only the required groups consume energy – unlike many of our competitors that require the turning on (hence consumption) of all of the operating groups!!!



Die BI-MATIC S.r.l. hat seit jeher den Umweltfaktor bei der Planung ihrer Produkte berücksichtigt. Die Verwendung von zu 100 % wiederverwertbaren Materialien (Eisen, Stahl, Aluminium) und von umweltverträglichen Schmiermitteln zusammen mit den Energiespartechnologien waren immer Grundlage der Planung unserer Kantenleimmaschinen.

Energiesparsysteme:

1. In unseren Steuerkonsolen ist eine Software installiert, welche die elektronische Steuerung des Leimgefäßes sowohl für die korrekte Aufrechterhaltung der gewünschten Temperatur, als auch für das STANDBY-System ermöglicht, mit dem der Benutzer die „Ruhetemperatur“ und den Zeitpunkt der Betätigung des STANDBY-Systems einstellen kann. Dieses System führt zum Ausschalten aller laufenden Elektromotoren und lässt die Temperatur auf den eingestellten Wert absinken, wodurch eine deutliche Einsparung von Energie gegeben ist (der Betrag variiert je nach Auslastung der Maschinen).
2. Ein weiterer Schwerpunkt für eine Einsparung von Energie ist die Verwendung von Invertern für die Steuerung der verschiedenen Betriebsgruppen. Bei BI-MATIC wird für jede Betriebsgruppe je einer davon eingesetzt!!! Das ermöglicht, Energie einzusparen, da nur für die jeweils gewählten Betriebsgruppen ein Verbrauch anfällt, im Gegensatz zu vielen Konkurrenten, die den Benutzer zwingen, alle vorhandenen Betriebsgruppen (und damit deren Verbrauch von Energie) einzuschalten!!!



BI-MATIC S.r.l. a toujours tenu compte de l'environnement pour la conception de ses produits. L'emploi de matériaux 100% recyclables (fer, acier, aluminium) et de lubrifiants éco-compatibles, associé aux technologies privilégiant les économies d'énergie, a toujours été à la base de la conception de nos Plaqueuses de chants.

Systèmes pour économiser l'énergie:

1. A l'intérieur de nos panneaux de commande se trouve un logiciel qui permet la gestion électronique du bac à colle, tant pour le maintien correct de la température désirée que pour le système de STAND-BY qui permet à l'utilisateur de régler la température au «repos» et le temps d'actionnement du système de STAND-BY. Ce système entraîne l'extinction de tous les moteurs électriques en fonction et fait descendre la température à la valeur désirée, ce qui permet une économie d'énergie non négligeable (la donnée varie suivant l'utilisation de la machine).
2. Un autre point important pour économiser l'énergie est l'emploi d'inverseurs pour la commande des différents groupes d'usinage, chez BI-MATIC on en utilise un pour chaque groupe d'usinage!!! Ceci permet d'économiser de l'énergie du fait que l'on consomme uniquement pour les groupes d'usinage souhaités alors que la plupart des concurrents doivent allumer tous les groupes d'usinages présents (et donc consommer de l'énergie) !!!



BI-MATIC S.r.l. ha tomado siempre en consideración el factor ambiental en el planeamiento de sus productos. La utilización de materiales reciclables al 100% (hierro, acero, aluminio) y de lubricantes compatibles ecológicamente junto con tecnologías para el ahorro energético han sido siempre la base del planeamiento de nuestras canteadoras.

Sistemas de ahorro energético:

1. En el interior de nuestros paneles de mando hay instalado un software que permite la gestión electrónica del depósito de cola, tanto para el correcto mantenimiento de la temperatura deseada como para el sistema STAND-BY que permite al usuario fijar una temperatura de "reposo" y el tiempo de operación del sistema de STAND-BY. Este sistema provoca el paro de todos los motores eléctricos en funcionamiento y baja la temperatura al valor deseado, proporcionando un ahorro evidente desde el punto de vista energético (el dato es variable dependiendo de la utilización de la maquinaria).
2. Otro punto focal del ahorro energético es la utilización de inversores para el control de los diferentes grupos operativos. ¡¡En BI-MATIC se utiliza uno por cada grupo operativo!! Esto permite ahorrar energía dado que solo se consume por los grupos operadores deseados y no, como muchos otros competidores, que obligan al encendido (y por lo tanto al consumo) de todos los grupos operadores presentes.



Desde sempre a BI-MATIC S.r.l. levou em consideração o fator ambiental no projeto dos próprios produtos. O uso de materiais 100% recicláveis (ferro, aço, alumínio) e de lubrificantes eco compatíveis, unido às tecnologias para a economia energética, sempre esteve na base do projeto das nossas Bordadoras.

Sistemas de economia energética:

1. No interior dos nossos painéis de comando encontra-se instalado um software que permite a administração eletrônica do recipiente de cola, seja pela manutenção correta da temperatura desejada seja pelo sistema de STAND-BY que permite ao usuário de configurar a temperatura de «repouso» e o tempo de acionamento do sistema de STAND-BY. Este sistema leva ao desligamento de todos os motores elétricos em funcionamento e faz com que a temperatura diminua até o valor desejado, permitindo uma economia evidente do ponto de vista energético (o dado é variável com base no uso da máquina).
2. Outro ponto focal para uma economia energética é o uso de inversores para o comando dos vários conjuntos operadores, na BI-MATIC é utilizado um para cada conjunto operador!!! Isto permite economizar energia pois consome-se somente com os conjuntos operadores desejados e não como no caso de muitos concorrentes que impõem a ligação (e, logo, o consumo) de todos os conjuntos operadores presentes!!!



Sistema di comando installato sulle macchine della versione **3** con gruppo **r.** e sulle macchine della versione **5-8** senza gruppi **r.a.**

- Semplice menù operativo
- Veloce accesso al funzionamento dei gruppi operativi
- Nr. 04 righe di informazione
- Messaggistica errori e malfunzionamenti



Control system installed on machines of version **3** with **r.** unit and on machines of the **5-8** version without **r.a. units**

- Simple operation menu
- Rapid access to operation unit
- Four information lines
- Error and trouble message system.



An den Maschinen der Version **3** mit **r.** und auf den Maschinen der Versionen **5-8** ohne **r.a.** installiertes Steuersystem.

- Einfaches Betriebsmenü
- Rascher Zugriff auf die Funktionsweise der Betriebsgruppen.
- 04 Informationszeilen
- Meldung von Fehlern und Störungen.



Système de commande installé sur les machines de la version **3** avec groupe **r.** et sur les machines de la **5-8** version sans groupes **r.a.**

- Menu opérationnel simple
- Accès rapide au fonctionnement des groupes opérationnels
- 4 lignes d'informations
- Messages pour les erreurs et les dysfonctionnements.



Sistema de control montado en las máquinas de la versión **3** con grupo **r.** y en las máquinas de la versión **5-8** sin grupos **r.a.**

- Menú operativo simple
- Acceso rápido al funcionamiento de los grupos operativos
- Nro. 04 líneas de información
- Mensajería de errores y fallos de funcionamiento.



Sistema de comando instalado nas máquinas da versão **3** com conjunto **r.** e nas máquina da versão **5-8** sem conjuntos **r.a.**

- Menu operacional simples
- Acesso rápido ao funcionamento dos conjuntos operacionais
- 04 linhas de informação
- Mensagens de erros e maus funcionamentos.



Sistema di comando installato sulle macchine della versione **3** con gruppo **a.** e sulle macchine della versione **5-8** con gruppi **r.** e **arp.**

- Display grafico da 7"
- Semplice e intuitivo menù operativo
- Sistema di memorizzazione programmi di lavoro
- Gestione e controllo assi di posizionamento
- Sistema di back-up dati macchina e programmi
- Veloce accesso al funzionamento dei gruppi operativi
- Messaggistica errori e malfunzionamenti.



Control system installed on machines of version **3** with **a.** unit and on machines of the **5-8** version with **r.** and **arp.**

- 7" Graphic display
- Simple and user-friendly operation menu
- Work program saving system
- Management and control of positioning axes
- Back-up system of machine data and programs
- Rapid access to operation unit
- Error and trouble message system.



An den Maschinen der Version **3** mit **a.** und auf den Maschinen der Versionen **5-8** mit **r.** und **arp.** installiertes Steuersystem.

- 7" Grafikdisplay
- Einfaches und intuitives Betriebsmenü
- System zur Speicherung von Arbeitsprogrammen
- Steuerung und Kontrolle der Positionierungsachsen
- Backup-System für Maschinendaten und Programme
- Rascher Zugriff auf die Funktionsweise der Betriebsgruppen.
- Meldung von Fehlern und Störungen.



Système de commande installé sur les machines de la version **3** avec groupe **a.** et sur les machines de la version **5-8** avec groupes **r.** et **arp.**

- Écran graphique de 7"
- Menu opérationnel simple et intuitif
- Système de mémorisation des programmes de travail
- Gestion et contrôle des axes de positionnement
- Système de sauvegarde des données machines et des programmes
- Accès rapide au fonctionnement des groupes opérationnels
- Messages pour les erreurs et les dysfonctionnements.



Sistema de control montado en las máquinas de la versión **3** con grupo **a.** y en las máquinas de la versión **5-8** con grupos **r.** y **arp.**

- Pantalla gráfica de 7"
- Menú operativo simple e intuitivo
- Sistema de memorización de los programas de trabajo
- Gestión y control de los ejes de posicionamiento
- Sistema de salvaguarda de los datos de la máquina y programas
- Acceso rápido al funcionamiento de los grupos operativos
- Mensajería de errores y fallos de funcionamiento.



Sistema de comando instalado nas máquinas da versão **3** com conjunto **a.** e nas máquina da versão **5-8** com conjuntos **r.** e **arp.**

- Display gráfico de 7"
- Menu operacional simples e intuitivo
- Sistema de memorização dos programas de trabalho
- Gestão e controlo dos eixos de posicionamento
- Sistema de back-up dos dados da máquina e programas
- Acesso rápido ao funcionamento dos conjuntos operacionais
- Mensagens de erros e maus funcionamentos.



Sistema di comando installato sulle macchine della versione **8 arp01.** "one" e "two"

- Display grafico da 12"
- Semplice e intuitivo menù operativo
- Sistema di memorizzazione programmi di lavoro
- Gestione e controllo assi di posizionamento
- Sistema di back-up dati macchina e programmi
- Veloce accesso al funzionamento dei gruppi operativi
- Messaggistica errori e malfunzionamenti



Control system installed on machines of version **8 arp01.** "one" and "two"

- 12" Graphic display
- Simple and user-friendly operation menu
- Work program saving system
- Management and control of positioning axes
- Back-up system of machine data and programs
- Rapid access to operation unit
- Error and trouble message system



An den Maschinen der Version **8 arp01.** "one" mit "two" installiertes Steuersystem.

- 12" Grafikdisplay
- Einfaches und intuitives Betriebsmenü
- System zur Speicherung von Arbeitsprogrammen
- Steuerung und Kontrolle der Positionierungsachsen
- Backup-System für Maschinendaten und Programme
- Rascher Zugriff auf die Funktionsweise der Betriebsgruppen.
- Meldung von Fehlern und Störungen.



Système de commande installé sur les machines de la version **8 arp01.** "one" et "two"

- Écran graphique de 12"
- Menu opérationnel simple et intuitif
- Système de mémorisation des programmes de travail
- Gestion et contrôle des axes de positionnement
- Système de sauvegarde des données machines et des programmes
- Accès rapide au fonctionnement des groupes opérationnels
- Messages pour les erreurs et les dysfonctionnements



Sistema de control montado en las máquinas de la versión **8 arp01.** "one" y "two"

- Pantalla gráfica de 12"
- Menú operativo simple e intuitivo
- Sistema de memorización de los programas de trabajo
- Gestión y control de los ejes de posicionamiento
- Sistema de salvaguarda de los datos de la máquina y programas
- Acceso rápido al funcionamiento de los grupos operativos
- Mensajería de errores y fallos de funcionamiento.



Sistema de comando instalado nas máquinas da versão **8 arp01.** "one" e "two"

- Display gráfico de 12"
- Menu operacional simples e intuitivo
- Sistema de memorização dos programas de trabalho
- Gestão e controlo dos eixos de posicionamento
- Sistema de back-up dos dados da máquina e programas
- Acesso rápido ao funcionamento dos conjuntos operacionais
- Mensagens de erros e maus funcionamentos.

BI-MATIC Challenge 3

Bordatrici automatiche per bordare pannelli fino a 50 mm di spessore con bordi da 0,4 a 3 mm di spessore.

- r. - Bordatrici automatiche con gruppo di rettifica pannelli.
- a. - Bordatrici automatiche con gruppo arrotondatore di teste.

Automatic edge-bander for work piece thickness up to 50 mm and edge thickness from 0,4 to 3 mm.

- r. - Automatic edge bander to edge panels with panel pre-milling unit.
- a. - Automatic edge bander to edge panels with contour trimming unit.

Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen von Platten bis zu 50 mm Stärke und einer Kante mit einer Dicke von 0,4 zu 3 mm.

- r. - Automatische Kantenanleimmaschine mit Fügefräsaggregat.
- a. - Automatische Kantenanleimmaschine mit Abrundaggregat.

Machines à border automatiques pour des bords d'une épaisseur de 0,4 à 3 mm sur des panneaux d'une épaisseur allant jusqu'à 50 mm.

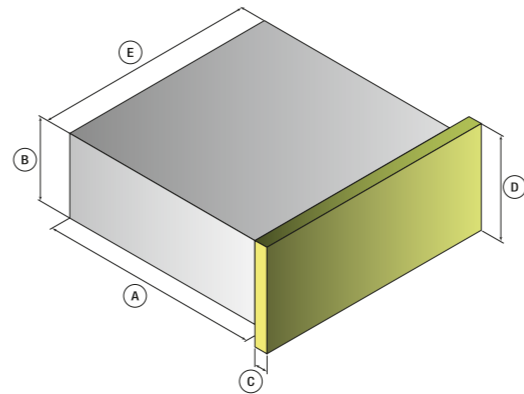
- r. - Plaqueuse de chants automatique avec groupe de rectification.
- a. - Plaqueuse de chants automatique avec groupe arrondisseur.


Encoladoras automáticas para cantar paneles hasta 50 mm de grueso, con cantos de 0,4 a 3 mm de espesor.

- r. - Encoladoras automáticas con grupo toupie en entrada.
- a. - Encoladoras automáticas con grupo redondeador.

Orladoras automáticas para orlar painéis até 50 mm de espessura com orlas desde 0,4 até 3 mm de espessura.

- r. - Orladoras automáticas com grupo de rectificação de painéis.
- a. - Orladoras automáticas com grupo arredondador.



CHALLENGE 3		
A	60 / 95 [- a.] mm	2.36 / 3.74 [- a.] in
B min	B min 8 mm	B min 0.31 in
B max	B max 50 / 45 [- a.] mm	B max 1.97 / 1.77 [- a.] in
C min	C min 0,4 mm	C min 0,016 in
C max	C max 3 / 3 [- a.] mm	C max 0.12 / 0.12 [- a.] in
D	D 55 mm	D 2.17 in
E	E 80 / 300 [- a.] mm	E 3.15 / 11.81 [- a.] in
bar	6	6
	9 [- a.] / 10 mt/1'	29.5 [- a.] / 32.8 ft/1'

* con rettifica, with pre-milling, mit Fügefräsaggregat, avec rectification, com tupi en entrada, com rectificação

** con arrotondatore, with rounder, mit Abrundaggregat, avec arrondisseur, com redondeador, com arredondador

I dati tecnici e le caratteristiche indicate nel presente catalogo non sono impegnative e possono subire modifiche senza alcun preavviso.

All technical data and specifications as quoted in this catalogue are not binding and may be varied without prior notice.

Die technischen Daten und Eigenschaften im vorliegenden Katalog sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung verändert werden.

Les données techniques et les caractéristiques indiquées dans le présent catalogue n'engagent en rien le fabricant et peuvent subir des modifications sans aucun préavis.

Los datos técnicos y las características indicadas en el presente catálogo no son vinculables y pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

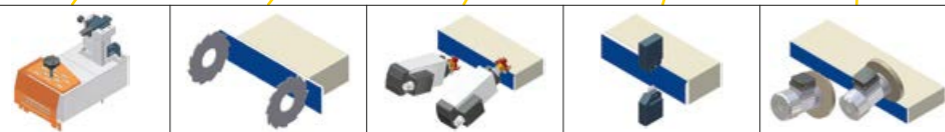
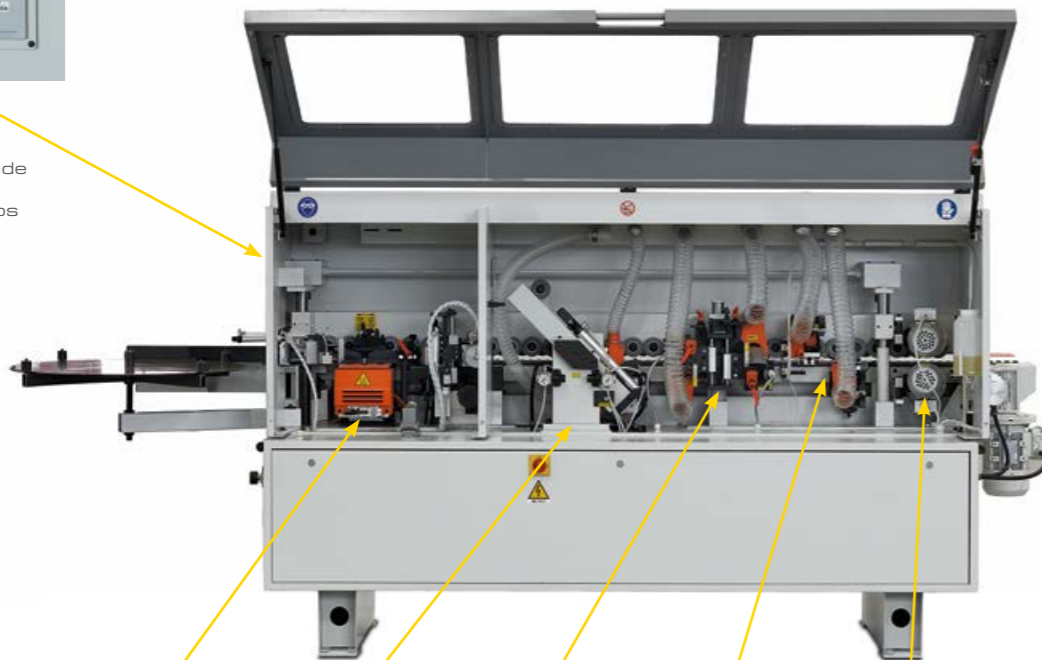
Os dados técnicos e as características indicadas no presente catálogo não constituem compromisso e podem sofrer modificações sem qualquer aviso prévio.

EMISSIONE SONORA Il valore è indicativo	NOISE LEVEL Approximate value	GERÄUSCHPEGEL Näherungskiert	EMISSION SONORE Valeur indicative	EMISIÓN SONORA El valor es indicativo	EMISSÃO ACÚSTICA O valor é indicativo	db 72-76
--	----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	--	--	----------

Challenge 4.3.A



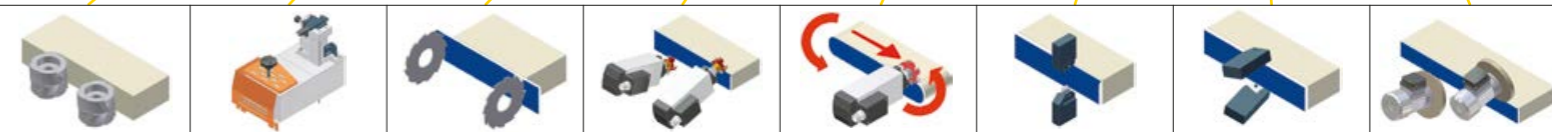
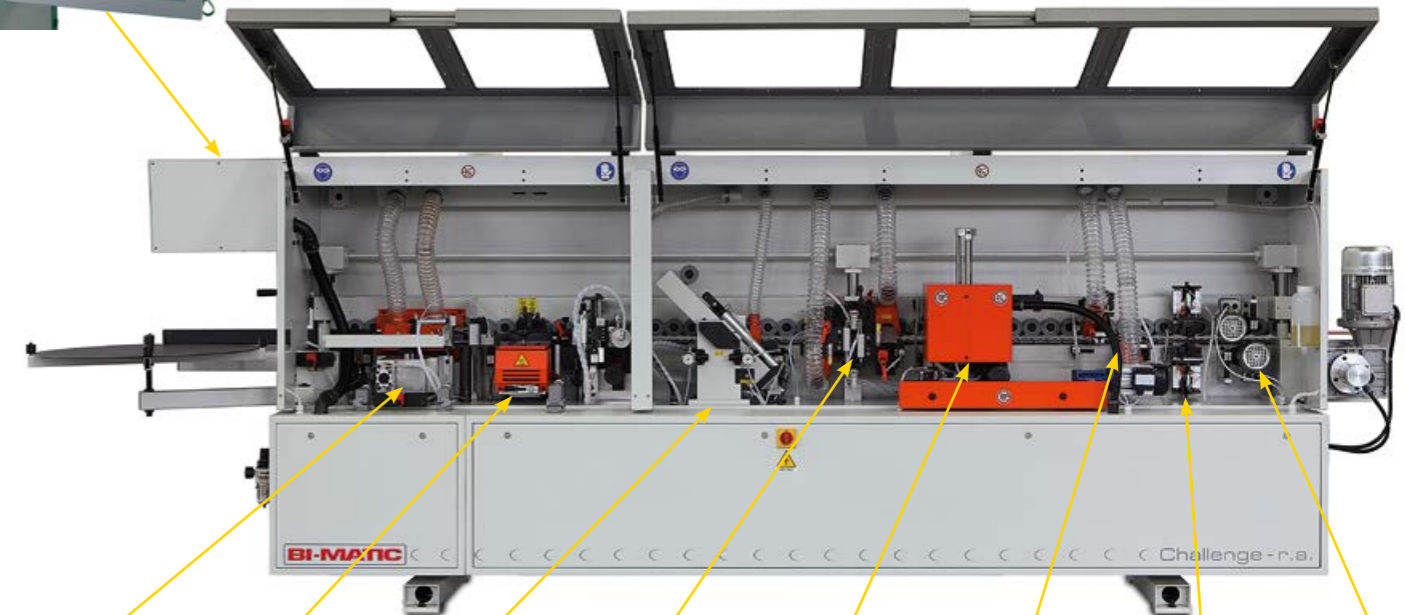
Quadro comandi
Control Panel
Bedienpult
Tableau de commande
Cuadro de mandos
Quadro de comandos



Challenge 7.3 - r.a.



Quadro comandi
Control Panel
Bedienpult
Tableau de commande
Cuadro de mandos
Quadro de comandos





Gruppo rettifica a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1'

Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm.

Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.

Dispositif de rectification temporisé HF à 2 moteurs à 12.000T/1'.

Grupo toupie en entrada a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'.

Grupo de rectificação na entrada com 2 motores a 12.000 rpm.



Vasca colla da lt. 2; tempo di riscaldamento di 5-6 min.

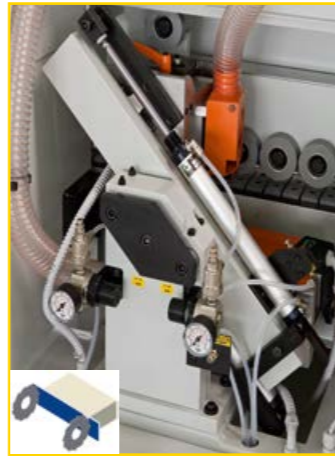
2lt glue pot capacity; 5-6 min heating up Time

2 Lt. Leimbeckeninhalt; Aufheizzeit 5-6 min.

Bac à colle de 2 lt; temps de chauffage de 5-6 min

Capacidad calderin de cola de 2 lt; tiempo de calentamiento de 5-6 min.

Capacidade do deposito de cola de 2lt; tempo de aquecimento de 5-6 min



Gruppo intestatore verticale 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15°

Vertical butting unit with 2 motors @12.000 rpm, chamfer from 0° to 15°

Sägekappaggregat mit 2 Motoren à 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15°

Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15°

Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15°

Grupo retestador com dois discos verticais a 12.000 rpm, inclinável de 0° até 15°



Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' inclinato a 15°

Trimming unit HF @ 12.000 rpm fixed inclined at 15°.

Fräsaggregat mit 2 Motoren à 12.000 U/min., auf 15° fest montiert

Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1', inclinée à 15°.

Grupo refilador HF 12.000 g/1' inclinado a 15°.

Grupo afagador de 12.000 rpm, inclinação até 15°.



Gruppo arrotondatore PM 02 a 1 motore a 26.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli.

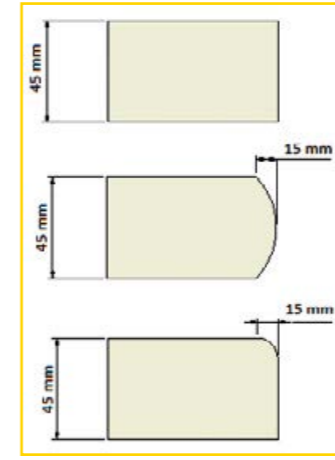
PM 02 Contour Trimming Unit 1 motor @26.000 rpm for edge processing.

Abrundaggregat Typ PM 02 mit 1 Motor mit 26.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung.

Dispositif d'arrondissement pM 02 avec 1 moteur 26.000 T/1' pour l'usinage des têtes

Grupo redondeador PM 02 con 1 motor 26.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.

Grupo arredondador PM 02 de 26.000 rpm para trabalhar as extremidades do painel



Spigoli lavorabili dal gruppo arrotondatore

Profiles capable with the contour trimming Unit

Mögliche Kopfkantenbearbeitung

Arêtes pouvant être usinées par le groupe Arrondissement

Perfiles que se puede realizar con el grupo Redondeador

Arestas que podem ser trabalhadas pelo grupo de arredondar



Gruppo raschiatore con nebulizzatore di liquido anti-adensivo

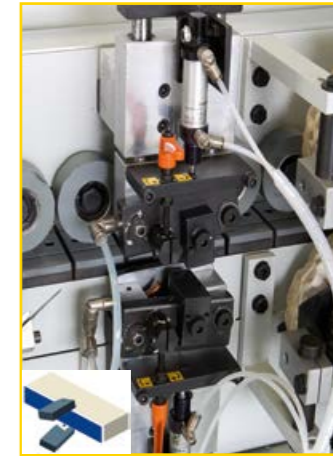
Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.

Ziehklängenaggregat mit Trennmittelsprüheinrichtung

Dispositif de raclage avec diffuseur de liquide anti-adhésif

Grupo rascador con pulverizador de liquido anti-adhesivo

Grupo raspador com pulverizador de liquido antiadesivo



Gruppo raschiacolla con soffiatore di pulizia

Glue Scraper unit with cleaning buffer

Flachziehklängenaggregat mit pneumatischer

Messerabreinigung

Dispositif de raclage de la colle avec soufflet

Grupo rascador de cola con soplador

Grupo raspador de cola com soprador



Gruppo spazzolatore a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi

Buffing unit @ 3.000 rpm for edge cleaning

Schwabbelaggregat mit 2 Motoren à 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten

Dispositif de brosse à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords

Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes

Grupo de escovas para limpeza de orlas de 3.000 rpm

Optional | Optionals | Auf Wunsch | Options | Optionale | Opcional



Caricatore Automatico per bordi in strisce

Automatic magazine for striped edges

automatisches Massivkantenmagazin

Chargeur Automatique pour bords en bandes

Cargador Automático para cantos en tiras

Carregador Automático forras em tiras



Sistema pneumatico per l'inclinazione del gruppo Intestatore, dal pannello di comando

Pneumatic system to slant End Trimming Unit from control panel

Pneumatisch schwenkbares Kappsägeaggregat, vom Bedienpult anwählbar

Système pneumatique pour l'inclinaison du groupe Coupe en bout, à partir du panneau de commande

Sistema neumático para la inclinación del grupo Retestador, del panel de mando

Sistema pneumático para a inclinação do grupo Retestador, a partir do painel de comando



Sistema pneumatico "Dritto / Raggio" per gruppo Intestatore

Pneumatic system "Straight / Radius" for End Trimming.

Pneumatisch einstellbares Kappsägeaggregat für 90° oder Radius-Kopfkante, vom Bedienpult anwählbar

Système pneumatique "Droit / Rayon" pour groupe Coupe en bout.

Sistema neumático "Recto / Rayo" para grupo Retestador.

Sistema pneumático "Recto / Raio" para grupo Retestador.



Sistema pneumatico per l'esclusione / inserimento del gruppo Raschiabordo MR

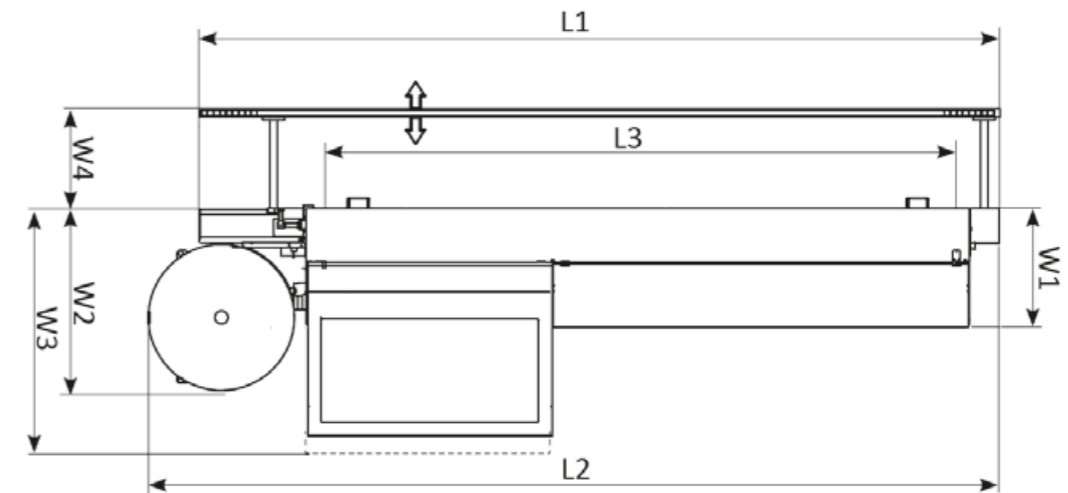
Pneumatic system to cut off / insert the MR Edge Scraping Unit

pneumatisch ein- oder aussetzbares Ziehklingenaggregat

Système pneumatique pour l'exclusion / insertion du groupe Racle-bord MR

Sistema neumático para la exclusión/introducción del grupo Rasacanto MR.

Sistema pneumático para a exclusão /inserção do grupo Raspador MR.



Caricatore Automatico per bordi in strisce

Automatic magazine for striped edges

Automatisches Massivkantenmagazin

Chargeur Automatique pour bords en bandes

Cargador Automático para cantos en tiras

Carregador Automático forras em tiras



Sistema pneumatico per l'inclinazione del gruppo Intestatore, dal pannello di comando

Pneumatic system to slant End Trimming Unit from control panel

Pneumatisch schwenkbares Kappsägeaggregat, vom Bedienpult anwählbar

Système pneumatique pour l'inclinaison du groupe Coupe en bout, à partir du panneau de commande

Sistema neumático para la inclinación del grupo Retestador, del panel de mando

Sistema pneumático para a inclinação do grupo Retestador, a partir do painel de comando

	2.3	3.3	4.3	5.3	3.3 - r.	4.3 - r.	5.3 - r.	5.3 - a.	6.3 - r.a.	7.3 - r.a.
L 1	2.400 mm 7.87 ft	2.750 mm 9.02 ft	3.000 mm 9.84 ft	3.300 mm 10.83 ft	2.950 mm 9.68 ft	3.100 mm 10.17 ft	3.300 mm 10.83 ft	3.350 mm 10.99 ft	4.100 mm 13.45 ft	4.300 mm 14.11 ft
L 2	2.700 mm 8.86 ft	3.050 mm 10.01 ft	3.300 mm 10.83 ft	3.600 mm 11.81 ft	3.100 mm 10.17 ft	3.400 mm 11.15 ft	3.600 mm 11.81 ft	3.650 mm 11.98 ft	4.400 mm 14.44 ft	4.600 mm 15.09 ft
L 3	1.650 mm 5.41 ft	1.900 mm 6.23 ft	2.300 mm 7.55 ft	2.500 mm 8.20 ft	2.150 mm 7.05 ft	2.300 mm 7.55 ft	2.500 mm 8.20 ft	2.800 mm 9.19 ft	3.300 mm 10.83 ft	3.500 mm 11.48 ft
H 1	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft
H 2	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.250 mm 7.38 ft	2.380 mm 7.81 ft	2.380 mm 7.81 ft
W 1	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	730 mm 2.40 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft
W 2	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	880 mm 2.89 ft	940 mm 3.08 ft	940 mm 3.08 ft
W 3	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.130 mm 3.71 ft	1.190 mm 3.90 ft	1.190 mm 3.90 ft
W 4	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	550 mm 1.80 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft
	605 kg 1340 lbs	660 kg 1460 lbs	730 kg 1610 lbs	780 kg 1720 lbs	910 kg 2010 lbs	960 kg 2120 lbs	1.040 kg 2300 lbs	1.150 kg 2550 lbs	1.360 kg 3000 lbs	1.430 kg 3160 lb
	7 Kw 6 Amp	7 Kw 6 Amp	7 Kw 6 Amp	7 Kw 6 Amp	8 Kw 7 Amp	8 Kw 7 Amp	8 Kw 7 Amp	8 Kw 7 Amp	9 Kw 8 Amp	9 Kw 8 Amp

BI-MATIC Challenge 5/8

Bordatrici automatiche per bordare pannelli fino a 60 mm di spessore con bordi da 0,4 a 5/8 mm di spessore.

- r. - Bordatrici automatiche con gruppo di rettifica pannelli.
- arp. - Bordatrici automatiche con gruppo arrotondatore di teste.

Automatic edge-bander for work piece thickness up to 60 mm and edge thickness from 0,4 to 5/8 mm.

- r. - Automatic edge bander to edge panels with panel pre-milling unit.
- arp. - Automatic edge bander to edge panels with contour trimming unit.

Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen von Platten bis zu 60 mm Stärke und einer Kante mit einer Dicke von 0,4 zu 5/8 mm.

- r. - Automatische Kantenanleimmaschine mit Fügefräsaggregat.
- arp. - Automatische Kantenanleimmaschine mit Abrundaggregat.

Machines à border automatiques pour des bords d'une épaisseur de 0,4 à 5/8 mm sur des panneaux d'une épaisseur allant jusqu'à 60 mm.

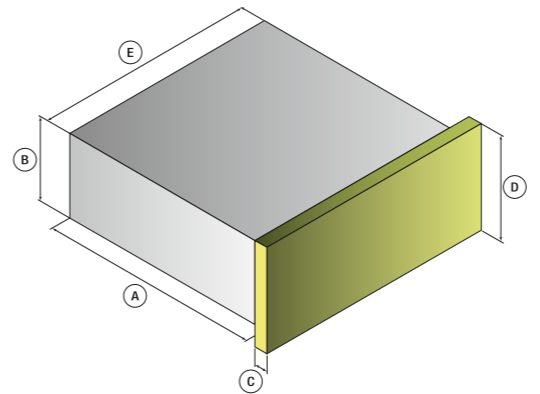
- r. - Plaqueuse de chants automatique avec groupe de rectification.
- arp. - Plaqueuse de chants automatique avec groupe arrondisseur.

Encoladoras automáticas para cantear paneles hasta 60 mm de grueso, con cantos de 0,4 a 5/8 mm de espesor.

- r. - Encoladoras automáticas con grupo toupie en entrada.
- arp. - Encoladoras automáticas con grupo redondeador.

Orladoras automáticas para orlar painéis até 60 mm de espessura com orlas desde 0,4 até 5/8 mm de espessura.

- r. - Orladoras automáticas com grupo de rectificação de painéis.
- arp. - Orladoras automáticas com grupo arredondador.



CHALLENGE 5/8		
A	60 / 95 (- a.) mm	2.36 / 3.74 (- a.) in
B min	B min 8 mm	B min 0.31 in
B max	B max 60 / 60 (- arp.) mm	B max 2.36 / 2.36 (- arp.) in
C min	C min 0,4 mm	C min 0,016 in
C max	C max 3 (- arp.)/5/8 mm	0.12 (- arp.)/0.20/0.31 in
D	D 65 mm	2.56 in
E	E 80 / 150 (- arp.) mm	3.15 / 5.91 (- arp.) in
bar	6	6
	10 (- arp.) mt/1' 15 mt/1' (optional)	32.8 (- arp.) ft/1' 49.2 ft/1' (optional)

* con rettifica, with pre-milling, mit Fügefräsaggregat, avec rectification, com tupi en entrada, com rectificação

** con arrotondatore, with rounder, mit Abrundaggregat, avec arrondisseur, com redondeador, com arredondador

I dati tecnici e le caratteristiche indicate nel presente catalogo non sono impegnative e possono subire modifiche senza alcun preavviso.

All technical data and specifications as quoted in this catalogue are not binding and may be varied without prior notice.

Die technischen Daten und Eigenschaften im vorliegenden Katalog sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung verändert werden.

Les données techniques et les caractéristiques indiquées dans le présent catalogue n'engagent en rien le fabricant et peuvent subir des modifications sans aucun préavis.

Los datos técnicos y las características indicadas en el presente catálogo no son vinculables y pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

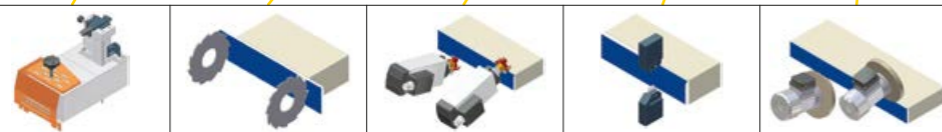
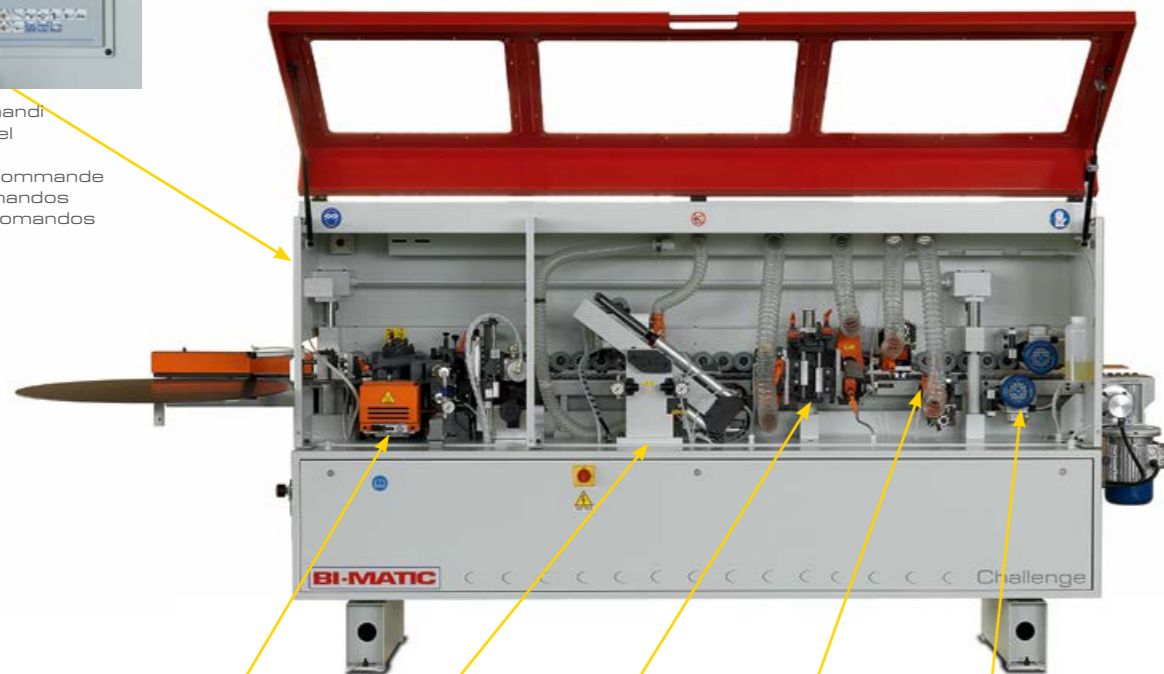
Os dados técnicos e as características indicadas no presente catálogo não constituem compromisso e podem sofrer modificações sem qualquer aviso prévio.

EMISSIONE SONORA	NOISE LEVEL	GERÄUSCHPEGEL	EMISSION SONORE	EMISIÓN SONORA	EMISSÃO ACÚSTICA	db 72-76
Il valore è indicativo	Approximate value	Näherungskiert	Valeur indicative	El valor es indicativo	O valor é indicativo	

Challenge 4.5.A



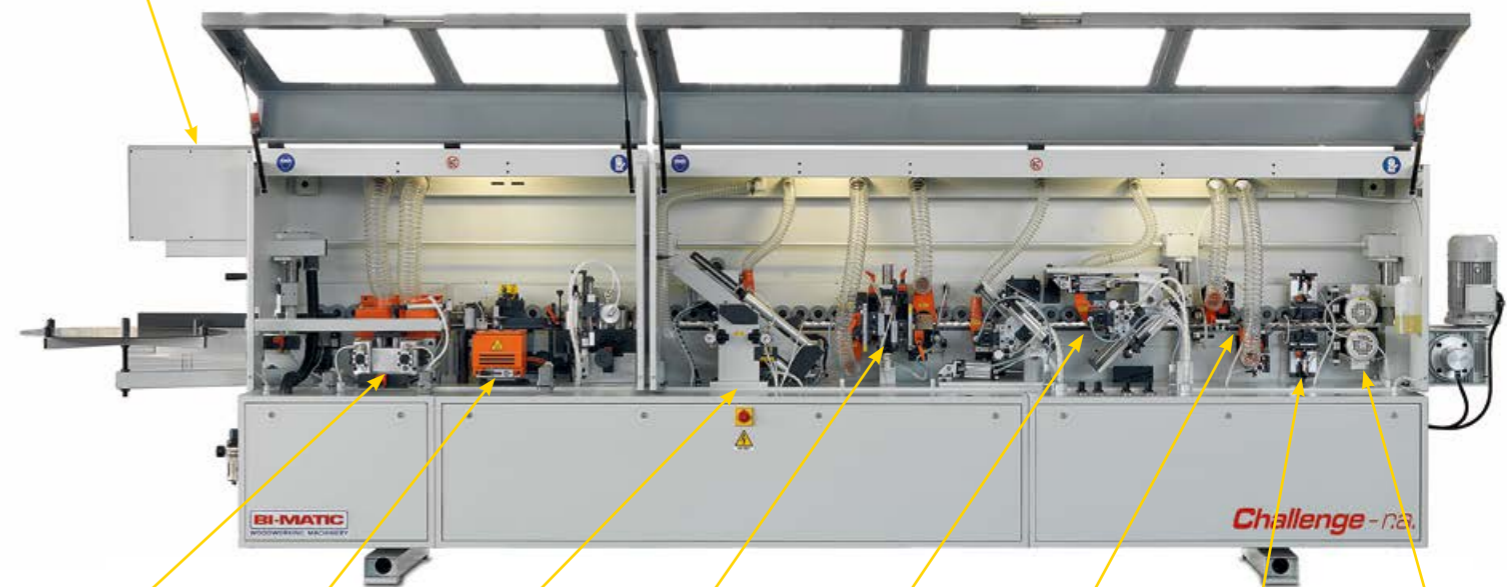
Quadro comandi
Control Panel
Bedienpult
Tableau de commande
Cuadro de mandos
Quadro de comandos



Challenge 7.5 - r.arp.



Quadro comandi
Control Panel
Bedienpult
Tableau de commande
Cuadro de mandos
Quadro de comandos





Gruppo rettifica a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1'

Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm.

Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.

Dispositif de rectification temporisé HF à 2 moteurs à 12.000T/1'.

Grupo toupie en entrada a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'.

Grupo de rectificação na entrada com 2 motores a 12.000 rpm.



Vasca colla da lt. 3; tempo di riscaldamento di 5-6 min.

3lt glue pot capacity; 5-6 min heating up Time

3 Lt. Leimbeckeninhalt; Aufheizzeit 5-6 min.

Bac à colle de 3 lt; temps de chauffage de 5-6 min

Capacidad calderin de cola de 3 lt; tiempo de calentamiento de 5-6 min.

Capacidade do deposito de cola de 3lt; tempo de aquecimento de 5-6 min



Gruppo intestatore verticale 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15°

Vertical butting unit with 2 motors @ 12.000 rpm, chamfer from 0° to 15°

Sägekappaggregat mit 2 Motoren à 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15°

Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15°

Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15°

Grupo retestador com dois discos verticais a 12.000 rpm, inclinável de 0° até 15°



Gruppo refilatore sovrapposto HF 12.000 g/1'.

Overlapped trimming unit HF @ 12.000 rpm.

Vorfräsaggregat mit 2 Motoren à 12.000 U/Min

Dispositif d'affleurage superposé HF 12.000 T/1'.

Grupo refilador sobrepuesto HF 12.000 g/1'.

Grupo afagador sobreposto a 12.000 rpm.



Gruppo refilatore HF 12.000 g/1' Inclinabile da 0° a 15°

Trimming unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 15°

Bündigfräsaggregat neigbar mit 2 Motoren à 12.000 U/min., von 0° bis 15° schwenkbares Fräsaggregat

Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1', Inclinable de 0° à 15°

Grupo refilador HF 12.000 g/1' Inclinable de 0° a 15°

Grupo afagador de 12.000 rpm, Inclinável de 0° a 15°



Gruppo arrotondatore ARP 02 PN 02 a 2 motori HF a 12.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli.

PN 02 ARP 02 Contour Trimming Unit 2 motors @ 12.000 rpm for edge processing.

Abrundaggregat Typ ARP 02PN 02 mit 2 Motoren mit 12.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung.

Dispositif d'arrondissement ARP 02 PN 02 avec 2 moteurs à 12.000 T/1' pour l'usinage des têtes

Grupo redondeador ARP 02 PN 02 con 2 motores 12.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.

Grupo arredondador ARP 02 PN 02 com 2 motores de 12.000 rpm para trabalhar as extremidades do painel



Gruppo raschiatore con nebulizzatore di liquido anti-adesivo

Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.

Ziehklingenaggregat mit Trennmittelsprüheinrichtung

Dispositif de raclage avec diffuseur de liquide anti-adhésif

Grupo rascador con pulverizador de liquido anti-adesivo

Grupo raspador com pulverizador de liquido antiadesivo



Gruppo raschiacolla con soffiatore di pulizia

Glue Scraper unit with cleaning buffer

Flachziehklingenaggregat mit pneumatischer Messerabreinigung

Dispositif de raclage de la colle avec soufflet

Grupo rascador de cola con soplador

Grupo raspador de cola com soprador



Gruppo spazzolatore a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi

Buffing unit @ 3.000 rpm for edge cleaning

Schwabbelaggregat mit 2 Motoren à 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten

Dispositif de brossage à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords

Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes

Grupo de escovas para limpeza de orlas de 3.000 rpm



Toupie fissa HF a 12.000 g/1' (a richiesta a tempo).

Fixed moulding HF @ 12.000 rpm (timed upon request).

Nutfräsaggregat mit HF Motor mit 12.000 U/min. (optional mit Einsatzsteuerung)

Toupie fixe HF à 12.000 T/1' (sur demande à temps).

Tupí fija HF a 12.000 g/1' (si se pide en tiempo).

Grupo tupia a 12.000 rpm (a pedido com entrada temporizada).

Optional | Optionals | Auf Wunsch | Options | Optionale | Opcional



Guida d'introduzione con sistema di posizionamento pneumatico PN 02

Feeding guide pneumatic positioning system PN 02

Pneumatiksystem PN 02 für Einlaufflineal

Guide d'introduction avec système de positionnement pneumatique PN 02

Guía de introducción con sistema de colocación neumático PN 02

Guia de introdução com sistema de posicionamento pneumático PN 02



Sistema di auto-centraggio verticale motorizzato DIGIT 01 del gruppo Rettifica

Motorized vertical self-centering system DIGIT 01 of the Pre-milling Unit

Positionsstuerung DIGIT 01 für Höheneinstellung des Fügefräsaggregates

Système de centrage automatique vertical motorisé DIGIT 01 du groupe Rectification

Sistema de auto-centrado vertical motorizado DIGIT 01 del grupo Rectificador

Sistema de auto centragem vertical motorizado DIGIT 01 do grupo de Rectificação



Caricatore Automatico per bordi in strisce

Automatic magazine for striped edges

automatisches Massivkantenmagazin

Chargeur Automatique pour bords en bandes

Cargador Automático para cantos en tiras

Carregador Automático forras em tiras



Gruppo traversa con sistema di posizionamento motorizzato DIGIT 01

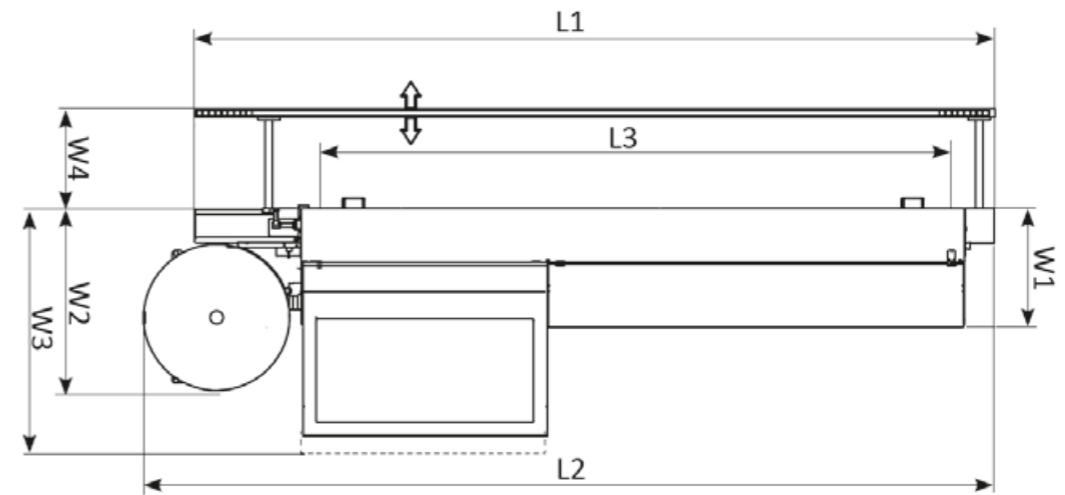
Supporting cross member unit with motorized positioning system DIGIT 01

Positionsstuerung DIGIT 01 für Andruckzone

Groupe traverse avec système de positionnement motorisé DIGIT 01

Grupo travesaño con sistema de colocación motorizado DIGIT 01

Grupo travessa com sistema de posicionamento motorizado DIGIT 01



Sistema pneumatico per l'inclinazione del gruppo Intestatore, dal pannello di comando

Pneumatic system to slant End Trimming Unit from control panel

Pneumatisch schwenkbare Kappsägeaggregat, vom Bedienpult anwählbar

Système pneumatique pour l'inclinaison du groupe Coupe en bout, à partir du panneau de commande

Sistema neumático para la inclinación del grupo Retestador, del panel de mando

Sistema pneumático para a inclinação do grupo Retestador, a partir do painel de comando



Sistema pneumatico "Spigolo / Raggio" per gruppo Refilatore

Pneumatic system "Edge / Radius" for End Trimming.

Pneumatiksystem für Fräsaggregat zum Einstellen 2 verschiedener Positionen vom Bedienpult

Système pneumatique "Arête / Rayon" pour groupe Affleurage.

Sistema neumático "Arista / Rayo" para grupo Refilador.

Sistema pneumático "Aresta / Raio" para grupo Afagador.



Gruppo Refilatore con sistema di posizionamento motorizzato DIGIT 02

Trimming Unit with motorized positioning system DIGIT 02

Positionsstuerung DIGIT 02 für Fräsaggregat

Groupe Affleurage avec système de positionnement motorisé DIGIT 02

Grupo Refilador con sistema de colocación motorizado DIGIT 02

Grupo Afagador com sistema de posicionamento motorizado DIGIT 02



Sistema pneumatico per l'esclusione / inserimento del gruppo Raschiabordo MR

Pneumatic system to cut off / insert the MR Edge Scraping Unit pneumatisch ein- oder aussetzbares Ziehklängenaggregat

Système pneumatique pour l'exclusion / insertion du groupe Racle-bord MR

Sistema neumático para la exclusión/introducción del grupo Rascacanto MR.

Sistema pneumático para a exclusão /inserção do grupo Raspador MR.

	2.5	3.5	4.5	5.5	5.5 - arp.	6.5 - arp.	5.5 - r.	6.5 - r.	6.5 - r.arp.	7.5 - r.arp.	8.5 - r.arp.	9.5 - r.arp.
L 1	2.750 mm 9.02 ft	3.000 mm 9.84 ft	3.200 mm 10.50 ft	3.500 mm 11.48 ft	4.400 mm 14.44 ft	4.600 mm 15.09 ft	4.000 mm 13.12 ft	4.200 mm 13.78 ft	4.900 mm 16.08 ft	5.100 mm 16.73 ft	5.500 mm 18.04 ft	6.000 mm 19.69 ft
L 2	2.900 mm 9.51 ft	3.150 mm 10.33 ft	3.350 mm 10.99 ft	3.650 mm 11.98 ft	4.600 mm 15.09 ft	4.800 mm 15.75 ft	4.200 mm 13.78 ft	4.400 mm 14.44 ft	5.100 mm 16.73 ft	5.300 mm 17.39 ft	5.700 mm 18.70 ft	6.200 mm 20.34 ft
L 3	2.050 mm 6.73 ft	2.300 mm 7.55 ft	2.500 mm 8.20 ft	2.800 mm 9.19 ft	3.500 mm 11.48 ft	3.700 mm 12.14 ft	3.100 mm 10.17 ft	3.300 mm 10.83 ft	4.000 mm 13.12 ft	4.200 mm 13.78 ft	4.600 mm 15.09 ft	5.100 mm 16.73 ft
H 1	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.450 mm 4.76 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft
H 2	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft
W 1	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft
W 2	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft
W 3	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft
W 4	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft
	700 kg 1550 lbs	780 kg 1720 lbs	850 kg 1880 lbs	880 kg 1950 lbs	1.510 kg 3330 lbs	1.750 kg 3860 lbs	1.410 kg 3110 lbs	1.600 kg 3530 lbs	1.730 kg 3820 lbs	1.850 kg 4080 lbs	2.150 kg 4740 lbs	2.300 kg 5080 lbs
	8 Kw 7 Amp	8 Kw 7 Amp	8 Kw 7 Amp	8 Kw 7 Amp	10 Kw 8 Amp	10 Kw 8 Amp	11 Kw 9 Amp	11 Kw 9 Amp	12 Kw 10 Amp	12 Kw 10 Amp	14 Kw 11 Amp	17 Kw 13 Amp

BI-MATIC Challenge 8 arp01

Bordatrici automatiche per bordare pannelli fino a 60 mm di spessore con bordi da 0,4 a 8 mm di spessore.

r. - Bordatrici automatiche con gruppo di rettifica pannelli.

arp01.- Bordatrici automatiche con gruppo arrotondatore di teste.

Automatic edge-bander for work piece thickness up to 60 mm and edge thickness from 0,4 to 8 mm.

r. - Automatic edge bander to edge panels with panel pre-milling unit.

arp01.- Automatic edge bander to edge panels with contour trimming unit.

Automatische Kantenleimmaschine für das Anleimen von Platten bis zu 60 mm Stärke und einer Kante mit einer Dicke von 0,4 zu 8 mm.

r. - Automatische Kantenleimmaschine mit Fügefräsaggregat.

arp01.- Automatische Kantenleimmaschine mit Abrundaggregat.

Machines à border automatiques pour des bords d'une épaisseur de 0,4 à 8 mm sur des panneaux d'une épaisseur allant jusqu'à 60 mm.

r. - Plaqueuse de chants automatique avec groupe de rectification.

arp01.- Plaqueuse de chants automatique avec groupe arrondisseur.

Encoladoras automáticas para cantear paneles hasta 60 mm de grueso, con cantos de 0,4 a 8 mm de espesor.

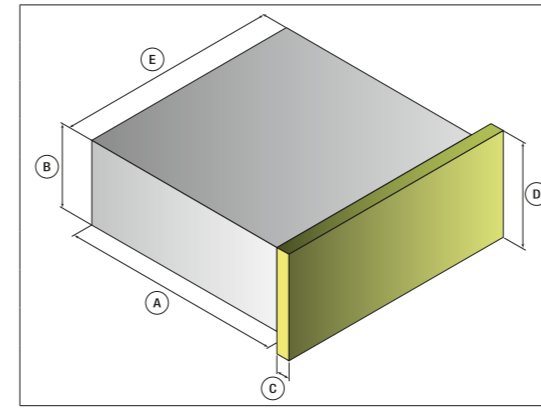
r. - Encoladoras automáticas con grupo toupie en entrada.

arp01.- Encoladoras automáticas con grupo redondeador.

Orladoras automáticas para orlar painéis até 60 mm de espessura com orlas desde 0,4 até 8 mm de espessura.

r. - Orladoras automáticas con grupo de rectificación de painéis.

arp01.- Orladoras automáticas con grupo arredondador.



CHALLENGE 8 arp01		
A	60 / 95 [- a.] mm	2.36 / 3.74 [- a.] in
B min	B min 8 mm	B min 0.31 in
B max	B max 60 / 60 [- arp01.] mm	B max 2.36 / 2.36 [- arp01.] in
C min	C min 0,4 mm	C min 0,016 in
C max	C max 3 [- arp01.]/8 mm	0.12 [- arp01.]/0.31 in
D	D 65 mm	2.56 in
E	E 80 / 150 [- arp01.] mm	3.15 / 5.91 [- arp01.] in
bar	6	6
	11 - 18 [- arp01.] mt/1'	36.1 - 59.1 [- arp01.] ft/1'

* con rettifica, with pre-milling, mit Fügefräsaggregat, avec rectification, com tupi en entrada, com rectificação

** con arrotondatore, with rounder, mit Abrundaggregat, avec arrondisseur, com redondeador, com arredondador

I dati tecnici e le caratteristiche indicate nel presente catalogo non sono impegnative e possono subire modifiche senza alcun preavviso.

All technical data and specifications as quoted in this catalogue are not binding and may be varied without prior notice.

Die technischen Daten und Eigenschaften im vorliegenden Katalog sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung verändert werden.

Les données techniques et les caractéristiques indiquées dans le présent catalogue n'engagent en rien le fabricant et peuvent subir des modifications sans aucun préavis.

Los datos técnicos y las características indicadas en el presente catálogo no son vinculables y pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

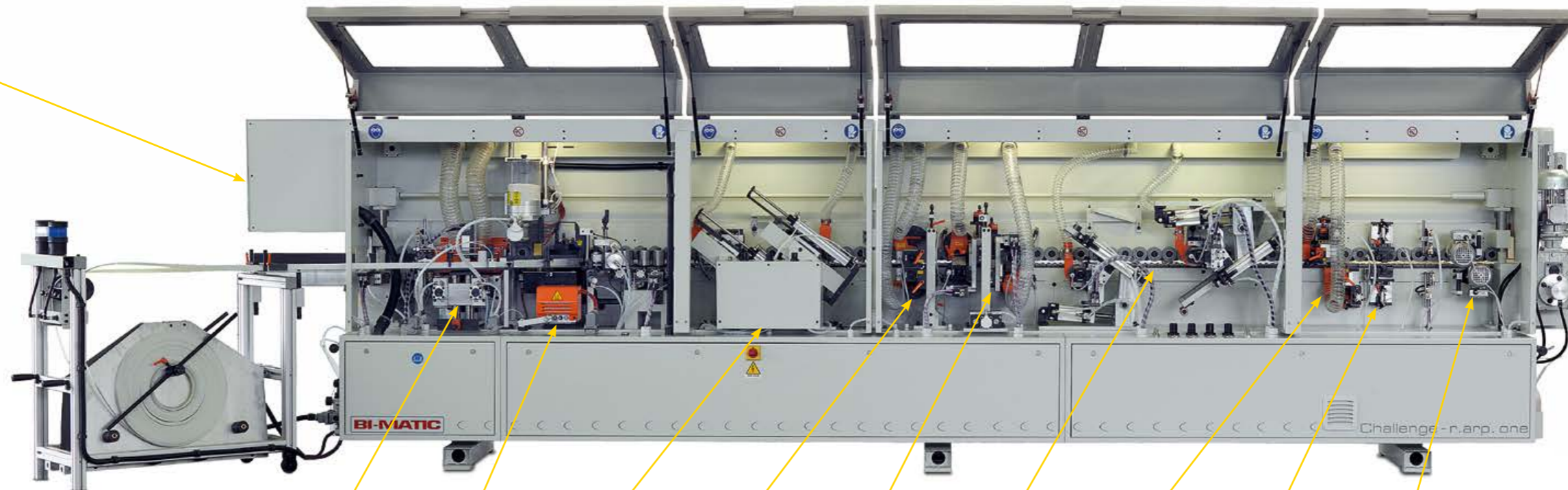
Os dados técnicos e as características indicadas no presente catálogo não constituem compromisso e podem sofrer modificações sem qualquer aviso prévio.

EMISSIONE SONORA	NOISE LEVEL	GERÄUSCHPEGEL	EMISSION SONORE	EMISIÓN SONORA	EMISSÃO ACÚSTICA	db 72-76
Il valore è indicativo	Approximate value	Näherungskiert	Valeur indicative	El valor es indicativo	O valor é indicativo	

Challenge 8.8 - r.arp01. one



Quadro comandi
Control Panel
Bedienpult
Tableau de commande
Cuadro de mandos
Quadro de comandos





Gruppo rettifica a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1'

Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm.

Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.

Dispositif de rectification temporisé HF à 2 moteurs à 12.000T/1'.

Grupo toupie en entrada a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'.

Grupo de rectificação na entrada com 2 motores a 12.000 rpm.



Gruppo rettifica con Digit 1 a tempo con 2 motori HF a 12.000 g/1'

Digit 1 Timed pre-milling unit HF with 2 motors @ 12.000 rpm.

Fügefräsaggregat mit Digit 1 HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.

Dispositif de rectification temporisé avec Digit 1 HF à 2 moteurs à 12.000T/1'.

Grupo toupie en entrada con Digit 1 a tiempo HF de 2 motores a 12.000 g/1'.

Grupo de rectificação com Digit 1 na entrada com 2 motores a 12.000 rpm.



Gruppo intestatore verticale 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15°

Vertical butting unit with 2 motors @ 12.000 rpm, chamfer from 0° to 15°

Sägekappaggregat mit 2 Motoren à 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15°

Coupe en bout verticale à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15°

Grupo retestador vertical 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15°

Grupo retestador com dois discos verticais a 12.000 rpm, inclinável de 0° até 15°



Gruppo refilatore sovrapposto HF 12.000 g/1'.

Overlapped trimming unit HF @ 12.000 rpm.

Vorfräsaggregat mit 2 Motoren à 12.000 U/Min

Dispositif d'affleurage superposé HF 12.000 T/1'.

Grupo refilador sobrepuesto HF 12.000 g/1'.

Grupo afagador sobrepuesto a 12.000 rpm.



Gruppo spigolatore con PN 02 HF 12.000 g/1' Inclinabile da 0° a 25°

PN 02 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 25°

Fein Bündigfräsaggregat mit PN 02 neigbar mit 2 Motoren à 12.000 U/min., von 0° bis 25° schwenkbares Fräsaggregat

Dispositif de super finition avec PN 02 HF 12.000 T/1', Inclinable de 0° à 25°

Grupo perfilador con PN 02 HF 12.000 g/1' Inclinable de 0° a 15°

Grupo afagador fino con PN 02 de 12.000 rpm, Inclinável de 0° a 25°



Gruppo spigolatore con Digit 2 HF 12.000 g/1' Inclinabile da 0° a 25°

Digit 2 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 25°

Fein Bündigfräsaggregat mit Digit 2 neigbar mit 2 Motoren à 12.000 U/min., von 0° bis 25° schwenkbares Fräsaggregat

Dispositif de super finition avec Digit 2 HF 12.000 T/1', Inclinable de 0° à 25°

Grupo perfilador con Digit 2 HF 12.000 g/1' Inclinable de 0° a 15°

Grupo afagador fino con Digit 2 de 12.000 rpm, Inclinável de 0° a 25°



Gruppo spigolatore con Digit 4 HF 12.000 g/1' Inclinato a 15°

Digit 4 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclined at 15°

Fein Bündigfräsaggregat mit Digit 4 neigbar mit 2 Motoren à 12.000 U/min., auf 15° fest montiert

Dispositif de super finition avec Digit 4 HF 12.000 T/1', Inclinée à 15°

Grupo perfilador con Digit 4 HF 12.000 g/1' Inclinado a 15°

Grupo afagador fino con Digit 4 de 12.000 rpm, inclinación até 15°.



Gruppo arrotondatore ARP 01 PN 02 a 2 motori HF a 12.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli.

PN 02 ARP 01 Contour Trimming Unit 2 motors @ 12.000 rpm for edge processing.

Abrundaggregat Typ ARP 01 PN 02 mit 2 Motoren mit 12.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung.

Dispositif d'arrondissement ARP 01 PN 02 avec 2 moteurs à 12.000 T/1' pour l'usinage des têtes

Grupo redondeador ARP 01 PN 02 con 2 motores 12.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.

Grupo arredondador ARP 01PN 02 com 2 motores de 12.000 rpm para trabalhar as extremidades do painel



Gruppo arrotondatore ARP 01 Digit 2 a 2 motori HF a 12.000 g/1' per la lavorazione degli spigoli.

Digit 2 ARP 01 Contour Trimming Unit 2 motors @ 12.000 rpm for edge processing.

Abrundaggregat Typ ARP 01 Digit 2 mit 2 Motoren mit 12.000 U/min. für die Kopfkantenbearbeitung.

Dispositif d'arrondissement ARP 01 Digit 2 avec 2 moteurs à 12.000 T/1' pour l'usinage des têtes

Grupo redondeador ARP 01 Digit 2 con 2 motores 12.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.

Grupo arredondador ARP 01 Digit 2 com 2 motores de 12.000 rpm para trabalhar as extremidades do painel



Gruppo raschiatore RPC con nebulizzatore di liquido anti-adesivo

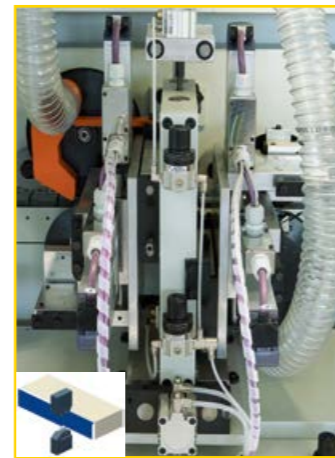
RPC Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.

Ziehklängenaggregat RPC mit Trennmittelsprüheinrichtung

Dispositif de raclage RPC avec diffuseur de liquide anti-adhésif

Grupo rascador RPC con pulverizador de líquido anti-adhesivo

Grupo raspador RPC com pulverizador de líquido antiadesivo



Gruppo raschiatore RCM Digit 4 con nebulizzatore di liquido anti-desivo

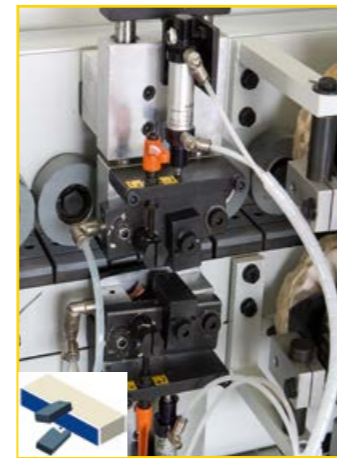
RCM Digit 4 Scraper unit with sprinkler for anti-adhesive liquid.

Ziehklängenaggregat RCM Digit 4 mit Trennmittelsprüheinrichtung

Dispositif de raclage RCM Digit 4 avec diffuseur de liquide anti-adhésif

Grupo rascador RCM Digit 4 con pulverizador de líquido anti-adhesivo

Grupo raspador RCM Digit 4 com pulverizador de líquido antiadesivo



Gruppo raschiacolla con soffiatore di pulizia

Glue Scraper unit with cleaning buffer

Flachziehklängenaggregat mit pneumatischer Messerabreinigung

Dispositif de raclage de la colle avec soufflet

Grupo rascador de cola con soplador

Grupo raspador de cola com soprador



Gruppo Phon per aria calda

Hot air unit

Phon

Dispositif de soufflage de air chaud

Grupo phon

Grupo phon



Gruppo spazzolatore a 3.000 g/1' per la pulizia dei bordi

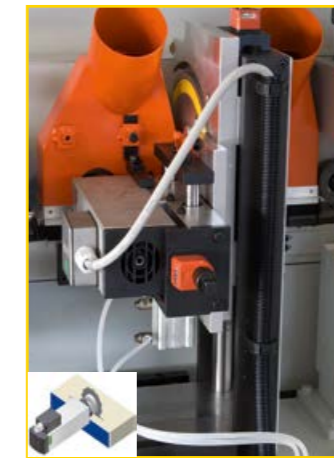
Buffing unit @ 3.000 rpm for edge cleaning

Schwabbelaggregat mit 2 Motoren à 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten

Dispositif de brossage à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords

Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los bordes

Grupo de escovas para limpeza de orlas de 3.000 rpm



Toupie fissa HF a 12.000 g/1' (a richiesta a tempo).

Fixed moulding HF @ 12.000 rpm (timed upon request).

Nutfräsaggregat mit HF Motor mit 12.000 U/min. (optional mit Einsatzsteuerung)

Toupie fixe HF a 12.000 T/1' (sur demande à temps).

Tupí fija HF a 12.000 g/1' (si se pide a tiempo).

Grupo tupia a 12.000 rpm (a pedido com entrada temporizada).



Gruppo levigatore a 3.000 g/1' con tampone automatico.

Sanding unit @ 3.000 rpm with automatic buffer.

Bandschleifaggregat mit 3.000 U/min. mit automatischen Tampon.

Dispositif de ponçage à 3.000 T/1' avec meule automatique.

Grupo lijadora a 3.000 g/1' con tampón automático.

Grupo lixador a 3.000 rpm com patim automático.

Optional | Optionals | Auf Wunsch | Options | Optionale | Opcional



Guida d'introduzione con sistema di posizionamento motorizzato DIGIT O1

Feeding guide motorized positioning system DIGIT O1

Positionsstuerung DIGIT O1 für Einlauflineal

Guide d'introduction avec système de positionnement motorisé DIGIT O1

Guía de introducción con sistema de colocación motorizado DIGIT O1

Guia de introdução com sistema de posicionamento motorizado DIGIT O1



Sistema di auto-centraggio verticale motorizzato DIGIT O1 del gruppo Rettifica

Motorized vertical self-centering system DIGIT O1 of the Pre-milling Unit

Positionsstuerung DIGIT O1 für Höheneinstellung des Fügefräsaggregates

Système de centrage automatique vertical motorisé DIGIT O1 du groupe Rectification

Sistema de auto-centrado vertical motorizado DIGIT O1 del grupo Rectificador

Sistema de auto centragem vertical motorizado DIGIT O1 do grupo de Rectificação



Fusore Quick-Melt

Quick-Melt fusion head

Quick-Melt Fixiereinheit

Fuser Quick-Melt

Fuser Quick-Melt

Quick-Melt



Scambiatore a 2 bobine

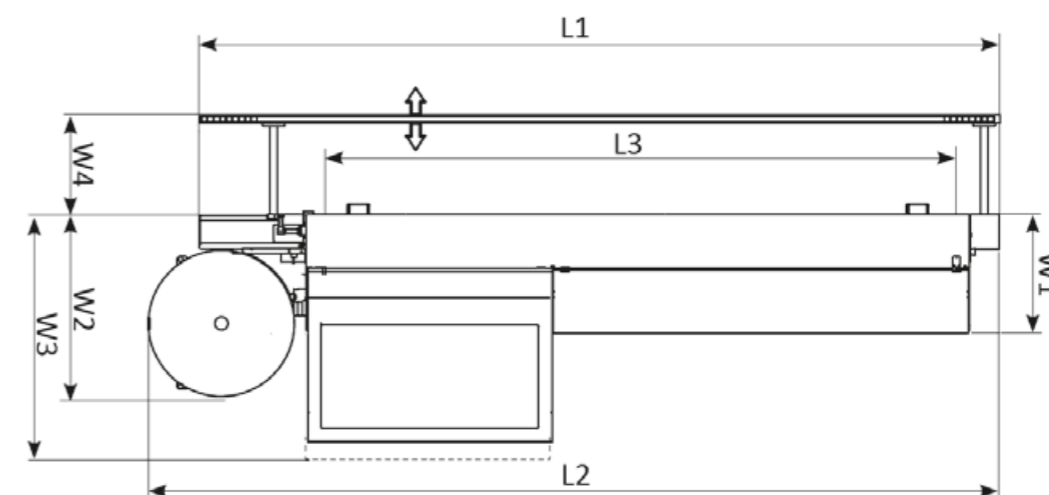
2 coils changer

Wärmetauscher mit 2 Spulen

Echangeur à 2 bobines

Intercambiador a 2 bobinas

Permutador com 2 bobinas



Gruppo traversa con sistema di posizionamento motorizzato DIGIT O1

Supporting cross member unit with motorized positioning system DIGIT O1

Positionsstuerung DIGIT O1 für Andruckzone

Groupe traverse avec système de positionnement motorisé DIGIT O1

Grupo travesaño con sistema de colocación motorizado DIGIT O1

Grupo travessa com sistema de posicionamento motorizado DIGIT O1



Gruppo spigolatore con Digit 2 HF 12.000 g/1' Inclinabile da 0° a 25°

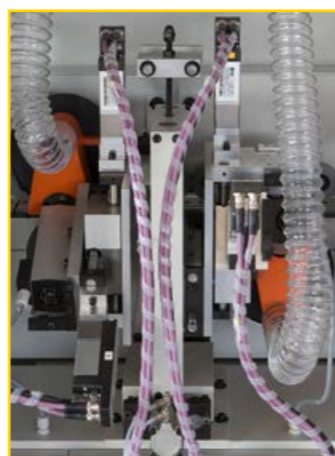
Digit 2 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclinable from 0° to 25°

Fein Bündigfräsaggregat mit Digit 2 neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., von 0° bis 25° schwenkbares Fräsaggregat

Dispositif de super finition avec Digit 2 HF 12.000 T/1', Inclinable de 0° a 25°

Grupo perfilador con Digit 2 HF 12.000 g/1' Inclinable de 0° a 15°

Grupo afagador fino com Digit 2 de 12.000 rpm, Inclinável de 0° a 25°



Gruppo spigolatore con Digit 4 HF 12.000 g/1' Inclinato a 15°

Digit 4 Fine Finishing unit HF @ 12.000 rpm inclined at 15°

Fein Bündigfräsaggregat mit Digit 4 neigbar mit 2 Motoren á 12.000 U/min., auf 15° fest montiert

Dispositif de super finition avec Digit 4 HF 12.000 T/1', Inclinée à 15°

Grupo perfilador con Digit 4 HF 12.000 g/1' Inclinado a 15°

Grupo afagador fino com Digit 4 de 12.000 rpm, inclinação até 15°

	6.8 - arp01.	7.8 - arp01.	6.8 - r.	7.8 - r.	7.8 - r.arp01.	8.8 - r.arp01.	9.8 - r.arp01.	10.8 - r.arp01.
L 1	5.300 mm 17.39 ft	5.600 mm 18.37 ft	5.100 mm 16.73 ft	5.400 mm 17.72 ft	6.200 mm 20.34 ft	6.500 mm 21.33 ft	6.500 mm 21.33 ft	7.000 mm 22.97 ft
L 2	5.800 mm 19.03 ft	6.100 mm 20.01 ft	5.600 mm 18.37 ft	5.900 mm 19.36 ft	6.700 mm 21.98 ft	7.000 mm 22.97 ft	7.000 mm 22.97 ft	7.500 mm 24.61 ft
L 3	4.300 mm 14.11 ft	4.600 mm 15.09 ft	4.100 mm 13.45 ft	4.400 mm 14.44 ft	5.200 mm 17.06 ft	5.500 mm 18.04 ft	5.500 mm 18.04 ft	6.000 mm 19.69 ft
H 1	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft	1.580 mm 5.18 ft
H 2	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft	1.980 mm 6.50 ft
W 1	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft	790 mm 2.59 ft
W 2	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft	1.000 mm 3.28 ft
W 3	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft	1.500 mm 4.92 ft
W 4	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft	600 mm 1.97 ft
	1.900 kg 4190 lbs	2.000 kg 4410 lbs	1.850 kg 4080 lbs	2.000 kg 4410 lbs	2.250 kg 4960 lbs	2.350 kg 5190 lbs	2.350 kg 5190 lbs	2.700 kg 5960 lbs
	9 Kw 7 Amp	12 Kw 9 Amp	11 Kw 8 Amp	14 Kw 10 Amp	12 Kw 9 Amp	15 Kw 11 Amp	15 Kw 11 Amp	17 Kw 13 Amp



BI-MATIC S.r.l.

Sede legale:
Via Mario Pagano, 63
20145 Milano (MI)
ITALIA

Sede operativa:
Via La Valle, 23
22066 - Mariano Comense (CO)
ITALIA

Tel. +39-031-751.983 r.a.
Fax +39-031-751.984
e-mail: bi-matic@bi-matic.it
web site: www.bi-matic.it

